

Pala caricatrice gommata

TORION

639 / 535 / 530 Serie piccola

CLAAS

Sotto a chi tocca!

Una movimentazione dei materiali senza inconvenienti è fondamentale nella vostra azienda agricola. Spostate masse di peso e dimensioni variabili, da pochi quintali a svariate tonnellate e a diverse altezze; spesso operando anche in spazi angusti.

Le pale caricatrici TORION vi supportano adattandosi perfettamente alle dimensioni aziendali e alle vostre esigenze quotidiane.

5 serie, 13 modelli: la macchina giusta per ogni azienda.



▲ La piccola pala caricatrice per chi ha grandi ambizioni, soprattutto in aziende con allevamento di bestiame o colture speciali. Il suo punto di forza sono i lavori di movimentazione in spazi ristretti. Il cinematismo a Z inclina leggermente la forca durante il sollevamento garantendo una presa sicura del pallet.

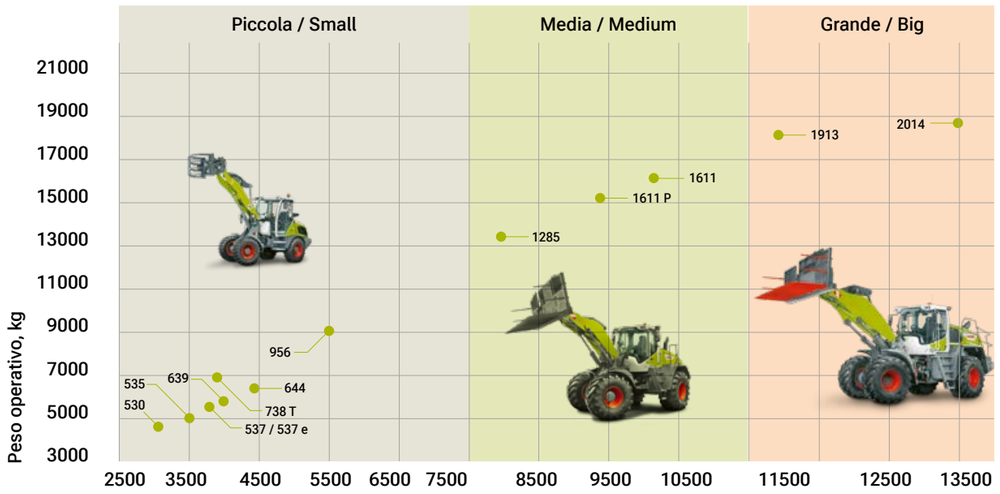
Serie grande. Le grandi TORION con allestimento high-tech movimentano con disinvoltura grandi quantità di materiale in impianti di biogas o consorzi agricoli di ampie dimensioni.

Serie media. Le TORION della serie media dimostrano la loro flessibilità d'uso nelle aziende di trasformazione e in numerosi tipi di impiego in fattoria, in trincea e in campo.

Serie SINUS. Le comode e maneggevoli tuttofare lavorano con grande efficienza e precisione, sia in aziende di ampie dimensioni che in contesti angusti. Oggi anche a trasmissione elettrica.

Pala gommata telescopica. La macchina riunisce tutte le caratteristiche positive della serie SINUS e raggiunge altezze di sollevamento straordinarie.

Serie piccola. Le robuste tuttofare dispiegano la loro forza soprattutto in aziende con spazi operativi ristretti e altezze di accesso molto ridotte.





"È molto efficiente, anche in spazi ristretti. Una TORION della serie piccola solleva alla massima articolazione fino a 3,9 t a quasi 4 m di altezza."

Eric Gretzke, CLAAS Global Sales GmbH

La TORION piccola entra in ogni stalla.



◀ **Impilate più in alto.** Il braccio di sollevamento High Lift a richiesta permette di movimentare i carichi anche a grandi altezze in modo comodo e sicuro. **Pagina 06**



▲ **Guida dinamica.** Le vie di trasmissione dirette garantiscono una guida agile e risposte rapide. **Pagina 08**



▲ **Sollevamento preciso.** Il cinematismo a Z ottimizzato guida in modo sicuro la forca portapallet lungo l'intera superficie di sollevamento. **Pagina 07**



▶ **Iniziate immediatamente.** Indicatori chiari e interruttori autoesplicativi favoriscono una rapida familiarizzazione con il mezzo. **Pagina 12**



▲ **Manovre agili.** Anche in spazi angusti il lavoro procede con rapidità e precisione, grazie al giunto articolato oscillante con angolo di ribaltamento di 40° e di oscillazione di 10°. **Pagina 11**

Compatta.

Una stalla stretta con accesso basso non impedisce le manovre. L'altezza compatta della macchina agevola il trasporto e il caricamento anche dove lo spazio è limitato.

Agile.

Anche in spazi ristretti le manovre si effettuano in modo rapido e preciso. Il giunto articolato oscillante centrale consente un diametro di volta ridotto e un'elevata mobilità.

Forte.

I lavori di caricamento più impegnativi si eseguono con rapidità ed efficienza. Le elevate forze di sollevamento e di strappo favoriscono la movimentazione dei carichi pesanti.

Robusta.

La TORION si mantiene stabile e sicura anche sotto l'azione di carichi pesanti. Il baricentro molto basso della struttura garantisce un'elevata stabilità, anche con l'intero angolo di sterzo.

Indice

Panoramica dei modelli TORION	02
Sistema di caricamento | Idraulica	06
CLAAS POWER SYSTEMS | Motore | Trasmissione	08
Chassis | Guida | Manutenzione	10
Cabina comfort | Comandi	12
CLAAS Service & Parts	14
Punti di forza	16
Dimensioni	18
Dati tecnici	22



▲ **Tutto ciò che serve per rendere più agevole l'attività.**
- Il robusto porta-attrezzi assicura capacità di sollevamento e forze di strappo elevate.
- Il cinematismo a Z guida la forca portapallet in totale sicurezza.
- Braccio di sollevamento e attrezzo si comandano agevolmente tramite un solo joystick o una leva multifunzione (a richiesta).
- Il motore montato posteriormente funge da contrappeso.

Al termine della giornata i risultati si vedono.

Anche carichi pesanti possono essere spostati in modo sicuro e preciso. Con una capacità di sollevamento fino a 3,9 t e un'altezza massima di 3,56 m nel punto di rotazione della benna, la TORION vi assiste nelle operazioni di caricamento e trasporto più impegnative. Il braccio di sollevamento conico assicura una visuale libera sul porta-attrezzi in qualsiasi posizione. La potente idraulica di servizio consente cicli di caricamento rapidi e un controllo sensibile.

Caricare, sollevare e trasportare pallet in sicurezza: il cinematismo a Z inclina automaticamente la portapallet durante il sollevamento e mantiene il carico in posizione in modo affidabile.

Sollevamento in 5,4 sec.*
Ribaltamento in 1,7 sec.*
Abbassamento in 3,9 sec.*
* TORION 535

Visibilità ottimale.
Attrezzo e carico sono sempre sotto controllo. Il braccio di sollevamento conico che si assottiglia verso la cabina migliora la visibilità anteriore. Allo stesso tempo, il cinematismo a Z supporta con un'elevata forza di strappo e velocità di ribaltamento rapide durante i lavori di carico e riporto più impegnativi.

Sempre più in alto.
Durante l'esercizio con la pala è possibile raggiungere altezze massime di scarico di 3,18 m; con la forca portapallet altezze di carico fino a 3,38 m. La forca viene guidata in parallelo lungo l'intera area di sollevamento. Lo smorzatore di vibrazioni degli assali aumenta il comfort di guida e favorisce il caricamento in sicurezza dei carichi pesanti.



▲ **Precisione del parallelogramma.** La forca viene guidata in sicurezza lungo l'intero campo di sollevamento. Il lavoro procede con precisione senza ulteriori interventi manuali.



▲ **Sollecitazioni estreme.** Il porta-attrezzi saldato e rinforzato resiste a carichi elevati. Cuscinetti privi di gioco riducono l'usura.



▲ **Lavorazione pulita.** La visuale libera sull'attrezzo favorisce il conseguimento di risultati precisi.





▲ **Innesti idraulici protetti.** Si trovano in posizione sicura tra i montanti; ciò riduce il rischio di danni durante l'impiego quotidiano.

Azione potente.
Spingere a fondo, sollevare carichi elevati, muoversi rapidamente: l'idraulica di servizio vi agevola in ogni tipo di impiego. A seconda del modello, sono disponibili portate di 61 l/min (TORION 530), 70 l/min (TORION 535) o 80 l/min (TORION 639) a 230 bar. Fino a due circuiti di comando supplementari nella parte anteriore e un ulteriore circuito idraulico a richiesta nella parte posteriore estendono le possibilità d'impiego.

Scarico accurato.
Anche materiali pericolosi, merci delicate e carichi elevati possono essere movimentati in modo sicuro. La velocità di ribaltamento ridotta (a richiesta) facilita un lavoro preciso e protegge il braccio di sollevamento. La sicurezza opzionale contro le rotture sui cilindri di sollevamento e ribaltamento impediscono un abbassamento incontrollato del braccio e dell'attrezzo.

Maggiore potenza e consumi ridotti.

Acquistando una TORION della serie piccola dotate la vostra azienda di una pala caricatrice efficiente. La sua struttura compatta, il basso peso operativo e gli efficienti motori contribuiscono a farvi risparmiare carburante anche quando siete impegnati nei lavori più gravosi.

Anche in presenza di carichi elevati il lavoro procede in modo sicuro e affidabile. Il baricentro basso e il motore posizionato nella parte posteriore garantiscono una distribuzione equilibrata dei pesi e un'ottima stabilità.

Raffreddamento efficiente.
Pur con temperature esterne elevate durante lavori impegnativi in pendenza, la capacità di raffreddamento rimane costante. Il gruppo radiatori assicura riserve sufficienti in qualsiasi condizione. Per ambienti particolarmente polverosi è disponibile a richiesta un crivello supplementare, che trattiene lo sporco e riduce i vostri oneri per la pulizia del radiatore.

Precisione di guida.
Che si tratti di manovrare, caricare o trasportare, la TORION è sempre controllabile con sensibilità, dosando con precisione la forza di spinta. La trasmissione idrostatica a variazione continua assicura un'accelerazione uniforme senza punti di cambio. Identiche prestazioni di marcia in avanti e indietro facilitano ulteriormente il lavoro. Il differenziale autobloccante automatico riduce lo slittamento e protegge gli pneumatici.

Frenate sicure.
Il pieno controllo è garantito anche nelle operazioni di carico che richiedono precisione. Con il pedale del freno e la funzione marcia lenta la velocità di avanzamento viene ridotta a variazione continua, mantenendo inalterato il regime del motore. Premendo interamente il pedale, la trasmissione riduce la velocità fino al completo arresto e attiva il freno di servizio.



▲ **Le prestazioni salgono, i consumi scendono.**
- Il peso ridotto e motori efficienti riducono il consumo di carburante.
- Un gruppo radiatori di grandi dimensioni offre sufficienti riserve di raffreddamento.
- Il robusto concetto di trasmissione diretta conferisce agilità e dinamica di marcia.
- La macchina accelera a variazione continua senza interruzione della forza di trazione.





Prestazioni pulite.
Robusti, di facile manutenzione e potenti: i motori della TORION erogano da 46 a 74 CV di potenza per una vasta gamma di impieghi e sono progettati per lunghi periodi di utilizzo.

Tutti i motori soddisfano la norma sulle emissioni Stage V. Il trattamento dei gas di scarico avviene tramite un filtro antiparticolato diesel con catalizzatore di ossidazione diesel integrato. La rigenerazione viene eseguita automaticamente durante il funzionamento e non è necessaria alcuna tecnologia SCR.



Gamma	Gamma di velocità		
	639	535	530
F1	0-6 km/h	0-6 km/h	0-6 km/h
F2	0-30 km/h	0-30 km/h	0-20 km/h

Velocità su misura.
Adattate la vostra TORION alle mansioni specifiche. A tal fine sono disponibili due gamme di velocità. Selezionate la gamma tramite un interruttore, quindi regolate la velocità a variazione continua tramite il pedale dell'acceleratore.

Per lavori quali la pulizia o la distribuzione del foraggio, con elevato fabbisogno d'olio e una ridotta velocità di marcia, il dispositivo di avanzamento a velocità ridotta è ideale. Mantiene costante la velocità di marcia e il regime del motore su una posizione predefinita di avanzamento a velocità ridotta.

◀ Il filtro dell'aria è facilmente accessibile sul lato sinistro del vano motore. La valvola antipolvere rimuove lo sporco grossolano e le particelle di polvere dal sistema di filtraggio.

Sempre.
Dovunque.



▼ **Potente, maneggevole e sicura.**
- Nessun'altra pala caricatrice della categoria da 50 kW offre tanta flessibilità, lunghezza di sbraccio e dinamica di marcia.
- Grazie al giunto articolato oscillante centrale con angolo di ribaltamento di 40° potete manovrare su aree ridotissime.
- L'angolo di oscillazione di 10° permette di compensare in modo affidabile le irregolarità del suolo.
- Il baricentro molto basso consente di lavorare con particolare sicurezza.

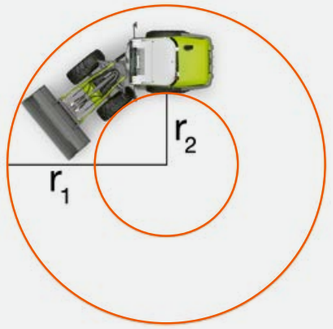
Entra comodamente in qualsiasi stalla.

Anche una TORION piccola può fare grandi cose. Il baricentro basso e la struttura esile e compatta assicurano una gestione stabile di carichi utili elevati, permettendo di svolgere le operazioni di caricamento e trasporto in modo rapido e sicuro, movimentare più materiale all'ora e lavorare in modo efficiente anche in spazi ristretti.

La sua struttura intelligente facilita ogni situazione operativa e permette di lavorare al sicuro contro il ribaltamento anche su terreni accidentati, di svoltare in spazi ridotti e di entrare con disinvoltura anche in edifici con ingressi bassi.

Risparmiate sul tempo e sui costi.
- Tutti i punti importanti per il funzionamento sono facilmente accessibili.
- La lubrificazione centralizzata automatica riduce l'usura.
- Il sistema elettrico centrale di base si trova, ben protetto, sul lato destro della cabina.

Manutenzione rapida con pochi semplici gesti.



▲ **Agile e disinvolta.** Con un angolo di ribaltamento di 40° per lato e un raggio di volta da soli 4,32 a 4,54 m, la mobilità è assicurata anche in spazi ristretti.



▲ **Distribuzione ideale dei pesi.** La posizione del motore è uno dei numerosi fattori che contribuiscono all'elevata stabilità della TORION; montato nella parte posteriore della macchina, funge infatti da contrappeso.



Brevi tempi di manutenzione controbuiscono alla redditività.
Meno tempo impiegato per la manutenzione significa più tempo dedicato al lavoro. Tutti i punti importanti per il funzionamento della TORION sono raggiungibili dal suolo in modo sicuro, semplice e pulito. Punti di controllo e livelli dei liquidi sono facili da verificare, il filtro dell'aria del motore e altri importanti componenti nel vano motore sono disposti in modo chiaro e facilmente accessibile.

L'orientamento è immediato nella TORION.

Anche durante le lunghe giornate di lavoro, la cabina della TORION è confortevole e produttiva. Nonostante le sue dimensioni compatte, la cabina offre molto spazio. Braccio di sollevamento e cinematismo a Z si controllano con sensibilità. Tutti i comandi sono disposti in modo chiaro, facilmente accessibile e intuitivo e consentono di mantenere il pieno controllo sulla macchina e sugli attrezzi.

L'ampio parabrezza, solo quattro sottili montanti laterali e il cofano motore ottimizzato per la visibilità consentono un'ottima visuale a 360° che aumenta la sicurezza e facilita la precisione del lavoro.



Tutto a portata di mano, in modo totalmente intuitivo.



▲ **La cabina è la vostra comfort zone.**
- L'ampio abitacolo con un'altezza interna di 1,50 m è particolarmente spazioso.
- Sono disponibili diversi vani portaoggetti e piani d'appoggio.
- Il sedile pneumatico riscaldabile garantisce un comfort elevato.
- Il volante è regolabile in base alla posizione di seduta.
- La porta d'accesso a sinistra e il finestrino destro sono apribili fino a 180° e bloccabili.





▲ La potente illuminazione di lavoro garantisce una buona visibilità anche di notte e all'interno di edifici bui. Scegliete tra diverse opzioni di illuminazione l'equipaggiamento più adatto alle vostre esigenze.

◀ Le principali condizioni di funzionamento vengono rilevate a colpo d'occhio. Indicatori e simboli rimangono ben leggibili in ogni condizione di illuminazione.

Comandi estremamente semplici.

Gli operatori si trovano subito a proprio agio, a vantaggio della produttività. Braccio di sollevamento, attrezzi e funzioni di sicurezza della macchina si azionano in modo intuitivo. Tutti i comandi sono ben strutturati e facilmente raggiungibili; ciò fa risparmiare tempo e facilita il lavoro, anche per gli operatori inesperti.

Comandi sensibili.

I comandi della TORION sono intuitivi e precisi. La leva multifunzione è comodamente integrata nel bracciolo destro e segue ogni movimento del sedile. In questo modo è sempre a portata di mano e consente il funzionamento accurato di tutte le funzioni. Un mini-joystick sulla leva multifunzione permette di azionare comodamente i circuiti di comando supplementari e il bloccaggio dell'attrezzo con il pollice.

Al tuo fianco.

Per CLAAS, la vostra prontezza operativa ha la massima priorità. Con un'offerta completa di servizi di assistenza, ricambi e materiali di consumo garantiamo un funzionamento sempre ottimale delle vostre macchine.

L'ampio catalogo comprende servizi di manutenzione e riparazione presso il vostro concessionario di fiducia, una vasta gamma di pezzi di ricambio e materiali di consumo ORIGINAL e strumenti digitali in grado di supportarvi nella pianificazione e nei processi decisionali.

Prontezza operativa costante.

Protezione integrale con MAXI CARE.
Occupatevi dei compiti importanti, alla sicurezza della vostra macchina pensiamo noi. I contratti di assistenza MAXI CARE assicurano che le vostre macchine siano sempre operative, permettendovi di concentrarvi interamente sulle attività principali in azienda e sul campo. I pacchetti di servizi personalizzati sono concepiti in funzione delle vostre specifiche esigenze.

Un contratto di assistenza MAXI CARE Flex vi protegge in modo ottimale. Esso comprende un contratto di manutenzione, un controllo post-vendita annuale e il prolungamento della garanzia. La durata del contratto può essere concordata individualmente con il vostro concessionario CLAAS.



▲ MAXI CARE non soltanto incrementa la vostra sicurezza operativa, ma consente anche di calcolare a costi fissi e di ridurre al minimo il rischio di guasti.



Oltre il 97% dei pezzi viene consegnato in giornata.



Un concetto di logistica sofisticato garantisce che i ricambi necessari per la vostra TORION vengano consegnati nel più breve tempo possibile.

Tutti i ricambi sono rapidamente disponibili.
Le sedi dei concessionari CLAAS sono dislocate in modo così accurato che i pezzi sono sempre disponibili nelle vostre vicinanze o possono essere forniti rapidamente da uno dei magazzini logistici centrali. Di conseguenza, oltre il 97% dei pezzi viene consegnato in giornata, consentendo alla vostra macchina di essere nuovamente operativa nel più breve tempo possibile. Nei casi di particolare urgenza, ricorriamo a soluzioni rapide per assistervi ancor più velocemente.

Il Parts Shop è aperto 24 ore su 24.
Con CLAAS connect sullo smartphone potete accedere da qualsiasi luogo e in qualsiasi momento a ricambi, lubrificanti e materiali di consumo importanti. Con Parts Doc e Parts Shop è possibile identificare facilmente i pezzi e ordinarli direttamente al vostro concessionario.



La pala caricatrice piccola per chi lavora in grande.

Provate subito la vostra TORION.
claas.com





Trasmissione efficiente

- Risparmio di carburante grazie a motori efficienti e al basso peso operativo.
- Elevata agilità e dinamica di marcia grazie al robusto concetto di trasmissione.
- Accelerazione a variazione continua senza interruzione della forza di trazione.

Potente sistema di caricamento

- Movimentazione sicura di carichi pesanti con una capacità di sollevamento fino a 3,9 t.
- Altezze di sollevamento fino a 3,56 m nel punto di rotazione della benna.
- Ottima visibilità sul porta-attrezzi grazie al braccio di sollevamento conico e al cinematismo a Z.

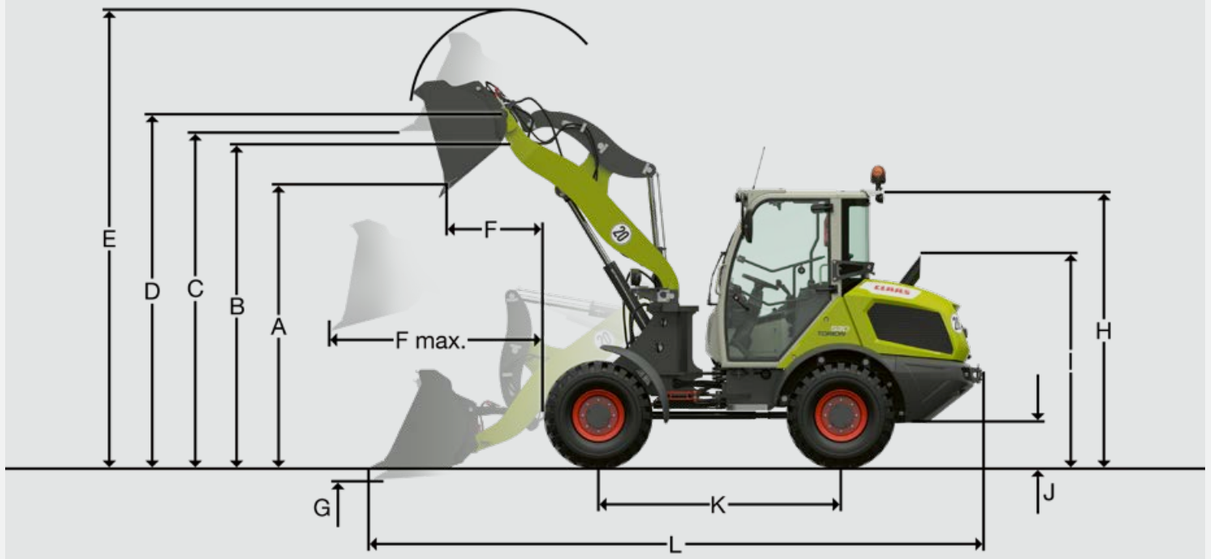
Struttura eccellente

- Avanzamento sicuro anche su terreni accidentati grazie all'angolo di oscillazione di 10°.
- Caricamento e trasporto particolarmente sicuri grazie al baricentro basso e alla struttura compatta.

Cabina confortevole

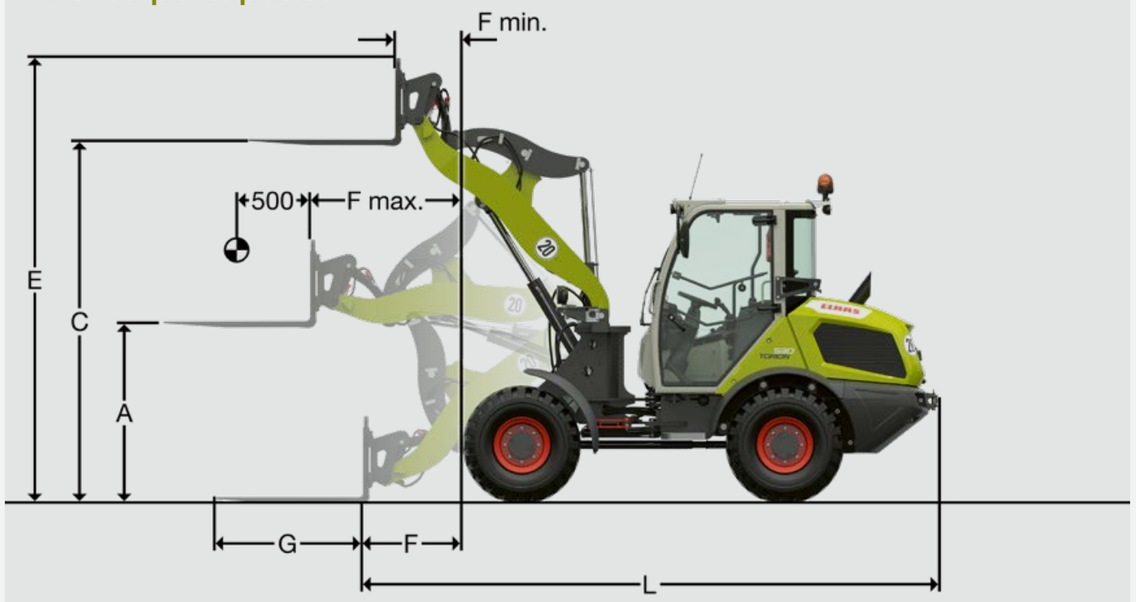
- Nella spaziosa cabina si lavora in modo rilassato con un'ottima visuale a 360°.
- I comandi intuitivi e il controllo sensibile semplificano l'attività quotidiana.
- Sedile dell'operatore e volante possono essere comodamente regolati in base alle esigenze.

Benna da scavo



▲ Con cinematismo a Z, porta-attrezzi e benna da scavo.

Forca portapallet



▲ Con cinematismo a Z, porta-attrezzi e forca portapallet.

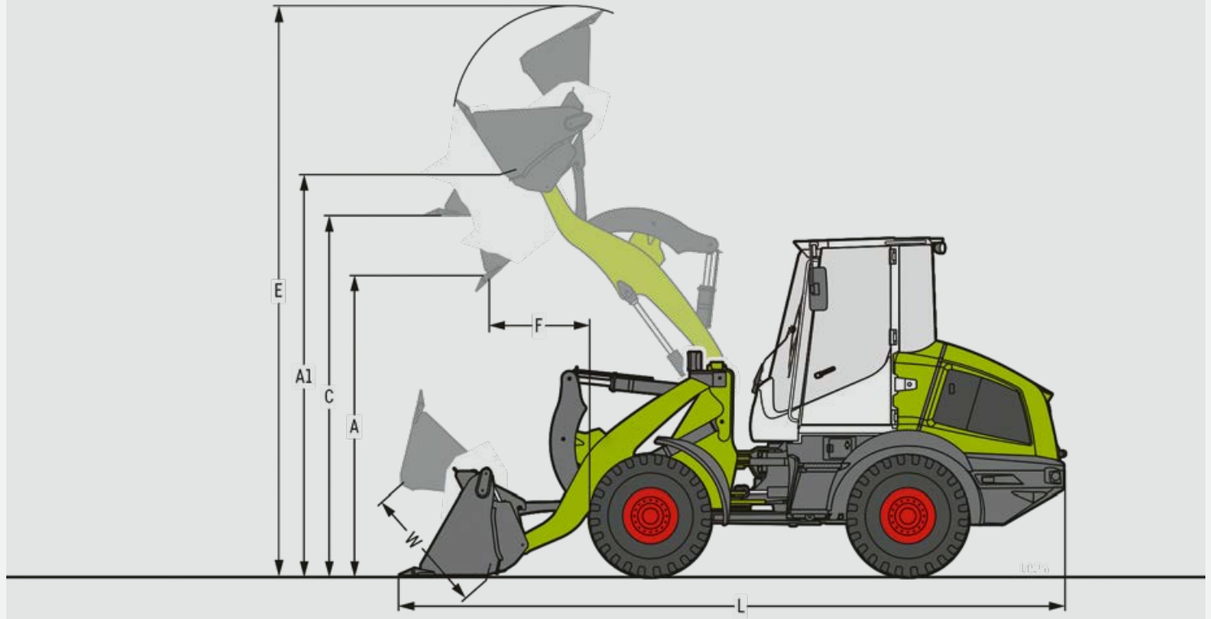
TORION			639		535		530
Benna da scavo			STD	HL	STD	HL	STD
Geometria di carico			ZK-SW[3]	ZK-SW[3]	ZK-SW[3]	ZK-SW[3]	ZK-SW[3]
Attrezzi da taglio			Z[4]	Z[4]	Z[4]	Z[4]	Z[4]
Lunghezza braccio di sollevamento		mm	2300	2430	2200	2320	2200
Capacità della benna secondo la norma ISO 7546[1]		m^3	1,0	0,9	0,8	0,7	0,7
Peso specifico materiale		t/m^3	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Larghezza benna		mm	2100	2050	1900	1800	1800
A	Altezza di svuotamento ad altezza di sollevamento max e angolo di svuotamento di 42°	mm	2625	2875	2505	2680	2505
B	Altezza max di scarico	mm	2980	3180	2825	2965	2815
C	Altezza max base benna	mm	3140	3355	2990	3140	2980
D	Altezza max del punto di rotazione della benna	mm	3340	3555	3190	3340	3180
E	Altezza max bordo superiore della benna	mm	4240	4385	4020	4140	3980
F	Sbraccio con altezza max di sollevamento e angolo di svuotamento di 42°	mm	815	765	720	695	690
F max	Sbraccio max con angolo di svuotamento di 42°	mm	1605	1710	1490	1580	1460
G	Profondità di scavo	mm	80	60	50	65	65
H	Altezza sopra la cabina dell'operatore	mm	2630	2630	2480	2480	2480
J	Luce libera dal suolo	mm	325	325	325	325	325
K	Passo	mm	2150	2150	2150	2150	2150
L	Lunghezza totale	mm	5495	5605	5395	5500	5365
Raggio di volta sopra gli pneumatici		mm	3945	3945	3850	3850	3850
Raggio di manovra rispetto al bordo esterno della benna		mm	4495	4540	4370	4380	4320
Forza di strappo (SAE)		kN	57	58	47	50	40
Carico di ribaltamento in linea[2]		kg	4400	4100	3950	3650	3400
Carico di ribaltamento alla massima articolazione[2]		kg	3900	3600	3500	3250	3000
Peso operativo[2]		kg	5700	5700	4970	4920	4600
Dimensioni pneumatici			400/70 R 18		340/80 R 18		

Forca portapallet			STD	HL	STD	HL	STD
Geometria di carico		mm	ZK-SW[3]	ZK-SW[3]	ZK-SW[3]	ZK-SW[3]	ZK-SW[3]
A	Altezza di sollevamento con sbraccio max	mm	1465	1465	1355	1355	1355
C	Altezza di sollevamento max	mm	3170	3380	3020	3170	3010
E	Altezza max di sollevamento sopra il portaforche	mm	3840	4050	3685	3835	3675
F	Sbraccio in posizione di carico	mm	830	995	795	940	795
F max	Sbraccio max	mm	1315	1450	1225	1345	1225
F min	Sbraccio con altezza max di sollevamento	mm	560	510	465	470	465
G	Lunghezza denti della forca	mm	1200	1200	1200	1200	1200
L	Lunghezza totale macchina base	mm	4745	4905	4710	4845	4710
Carico di ribaltamento in linea[2]		kg	3500	3300	3050	2850	2630
Carico di ribaltamento alla massima articolazione[2]		kg	3080	2900	2700	2550	2320
Carico utile ammesso su terreno irregolare (60% del carico di ribaltamento statico alla massima articolazione)[2]		kg	1850	1700	1600	1500	1400
Carico utile ammesso su terreno piano (80% del carico di ribaltamento statico alla massima articolazione)[2]		kg	2450[3]	2300[3]	2100[3]	2000[3]	1850[3]
Peso operativo[2]		kg	5580	5600	4930	4950	4580
Dimensioni pneumatici			400/70 R 18		340/80 R 18		

[1] Nella pratica la capacità della benna può essere superiore di circa il 10% rispetto a quanto prescritto per il calcolo dalla norma ISO 7546. Il grado di riempimento della benna dipende dal rispettivo materiale.
[2] I valori indicati sono validi con gli pneumatici sopra riportati, inclusi tutti i lubrificanti, la cabina ROPS / FOPS e l'operatore. Le dimensioni degli pneumatici e gli equipaggiamenti supplementari modificano il peso operativo e il carico di ribaltamento (carico di ribaltamento alla massima articolazione secondo la norma ISO 14397-1).
[3] ZK-SW = cinematismo a Z incluso porta-attrezzi
[4] Z = Supporti denti saldati con punte dei denti inserite

TORION			639		535		530
Benna 4 in 1			**STD**	**HL**	**STD**	**HL**	**STD**
Geometria di carico			ZK-SW[3]	ZK-SW[3]	ZK-SW[3]	ZK-SW[3]	ZK-SW[3]
Attrezzi da taglio			Z[4]	Z[4]	Z[4]	Z[4]	Z[4]
Capacità della benna secondo la norma ISO 7546[1]		m^3	0,9	0,8	0,7	0,7	0,7
Peso specifico materiale		t/m^3	1,8	1,8	1,8	1,6	1,6
Larghezza benna		mm	2100	2100	1950	2650	2445
A	Altezza di svuotamento ad altezza di sollevamento max e angolo di svuotamento di 42°	mm	2600	2830	2460	2650	2445
A1	Altezza di scarico max con deflettore della benna aperto	mm	3485	3700	3340	3485	3325
C	Altezza max base benna	mm	3140	3355	2990	3140	2980
E	Altezza max bordo superiore della benna	mm	4935	5150	4780	4395	4770
F	Sbraccio con altezza max di sollevamento e angolo di svuotamento di 42°	mm	810	840	765	770	765
L	Lunghezza totale	mm	5505	5670	5460	5610	5470
W	Apertura ribaltamento	mm	1035	1035	1035	1035	1035
Raggio di manovra rispetto al bordo esterno della benna		mm	4500	4580	4410	4475	4410
Carico di ribaltamento in linea[2]		kg	4150	3820	3600	3300	3050
Carico di ribaltamento alla massima articolazione[2]		kg	3660	3370	3150	2950	2700
Peso operativo[2]		kg	5870	5890	5230	5250	4880
Dimensioni pneumatici			400/70 R 18		340/70 R 18		

Benna 4 in 1



▲ Con cinematismo a Z, porta-attrezzi e benna 4 in 1.

Assortimento benne

TORION 639

Cinematismo	Benne		Peso del materiale (t/m³)																	
			0,4		0,6		0,8		1		1,2		1,4		1,6		1,8		2	
ZK-SW	STD*	1,0 m³													1,1			1,0		
	4in1*	0,9 m³													1,0			0,9		

TORION 535

Cinematismo	Benne		Peso del materiale (t/m³)																	
			0,4		0,6		0,8		1		1,2		1,4		1,6		1,8		2	
ZK-SW	STD*	0,8 m³													0,9			0,8		
	4in1*	0,7 m³													0,8			0,7		

TORION 530

Cinematismo	Benne		Peso del materiale (t/m³)																	
			0,4		0,6		0,8		1		1,2		1,4		1,6		1,8		2	
ZK-SW	STD*	0,7 m³													0,8			0,7		
	4in1*	0,7 m³											0,8			0,7			0,7	

* STD = benna standard (benna da scavo) | 4in1 = Benna 4 in 1

Riempimento benna

110% 105% 100 % 95%

[1] Nella pratica la capacità della benna può essere superiore di circa il 10% rispetto a quanto prescritto per il calcolo dalla norma ISO 7546. Il grado di riempimento della benna dipende dal rispettivo materiale.
[2] I valori indicati sono validi con gli pneumatici sopra riportati, inclusi tutti i lubrificanti, la batteria standard (32,2 kWh), la cabina ROPS / FOPS e l'operatore. Le dimensioni degli pneumatici e gli equipaggiamenti supplementari modificano il peso operativo e il carico di ribaltamento (carico di ribaltamento alla massima articolazione secondo la norma ISO 14397-1).
[3] ZK-SW = cinematismo a Z incluso porta-attrezzi
[4] Z = Supporti denti saldati con punte dei denti inserite

Peso specifico materiale

Materiale	Densità del materiale (kg/m³)
Segale / frumento / mais	800
Colza	700
Orzo	640
Avena	500
Patate	750
Insilato	800-900
Paglia / fieno, balle rettangolari	250
Paglia / fieno, balle rotonde	140
Calce viva	1000
Calciocianamide	1200
Superfosfato	950
Compost	800-1100
Letame	700-850
Torba	400-700

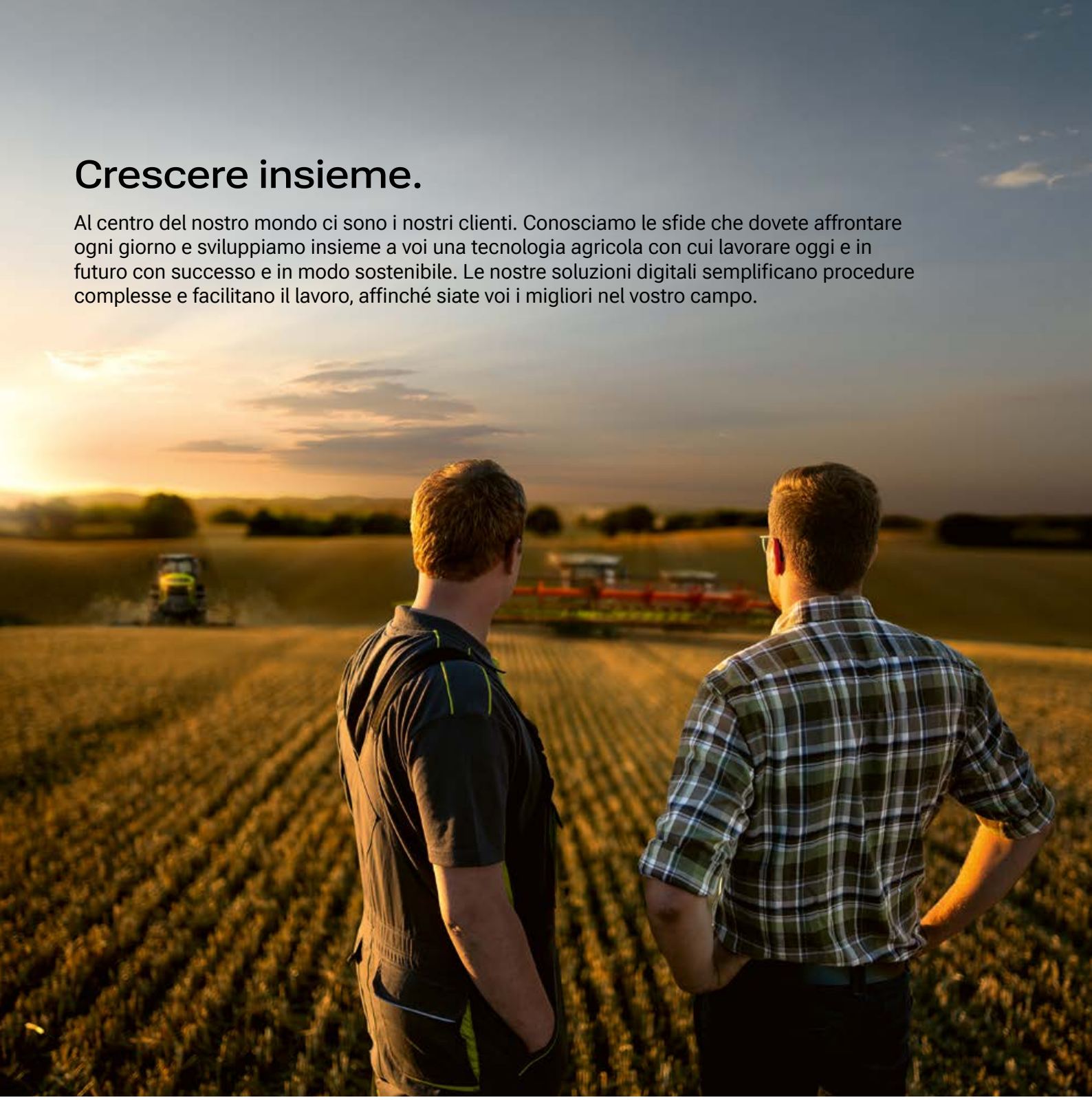
TORION		639	535	530
Sistema di caricamento		Cinematismo a Z, Standard / cinematismo a Z, High Lift		Z
Peso operativo	kg	5700	4970	4600
Carico di ribaltamento alla massima articolazione	kg	3900	3500	3000
Carico di ribaltamento diritto	kg	4400	3950	3400
Cinematismo		Cinematismo a Z con un cilindro di ribaltamento, porta-attrezzi VAB-TPZ, a comando idraulico		
Cuscinetti		Boccole tornite a parete spessa con punti di lubrificazione		
Tempi di ciclo a carico nominale, cinematismo a Z				
Sollevamento	s	6,5	5,4	5,1
Svuotamento	s	2,1	1,7	1,4
Abbassamento (senza carico)	s	5,9	3,9	3,3
Idraulica di lavoro				
Tipo		Pompa a ingranaggi per l'alimentazione dell'idraulica di servizio e dell'impianto sterzante (tramite valvola di priorità)		
Comando		Controllo idraulico: comando monoleva, prima e seconda funzione supplementare a richiesta.		
Portata massima	l/min	80	70	61
Motore diesel Stage V / Tier 5				
Costruttore		Yanmar		
Modello		4TNV86CHT		4TNV88C
Tipo		Motore a 4 cilindri raffreddato ad acqua, turbocompressore		Motore a 4 cilindri raffreddato ad acqua, diesel aspirato
Cilindrata	cm^3	2091		2190
Potenza nominale a norma ISO 14396 / ECE R 120	kW/CV	55/74		34/46
Regime nominale	g/min	2500		2650
Coppia massima a norma ISO 14396	Nm	263		140
Regime alla coppia max	g/min	1690		1950
Impianto elettrico				
Tensione di esercizio	V	12		
Capacità	Ah	100		
Alternatore	V/A	13,2 / 80		
Motorino d'avviamento	kW	2,3		
Trasmissione				
Tipo		Trasmissione idrostatica a variazione continua		
Comando		Tramite il pedale dell'acceleratore e il pedale di regolazione della spinta (pedale inch), che permette la regolazione a variazione continua della forza di trazione o di spinta		
Gamme di velocità	km/h	0-6 / 0-30		0-6 / 0-20
Velocità di avanzamento massima	km/h	30		20
Assali				
Tipo		Fisso, trasmissioni a planetari nei mozzi delle ruote		
Altezza degli ostacoli transitabili	mm	350		320
Differenziali		Differenziale a dischi autobloccante al 45%, automatico		
Carreggiata	mm	1500, con 400/70 R 18	1370, con 340/80 R 18	
Guida				
Tipo		Giunto articolato oscillante centrale		
Angolo di ribaltamento	°	40 per lato		
Angolo di oscillazione giunto articolato	°	10 per lato		

TORION		639	535	530
Cabina dell'operatore				
Versione		Cabina insonorizzata su supporti elastici		
Riscaldamento e ventilazione		Cabina dell'operatore con defroster e vetro posteriore riscaldato elettricamente Filtro dell'aria esterna Sistema di ricircolo dell'aria e riscaldamento ad acqua calda Ventilazione della cabina		
Vibrazioni mano-braccio	m/s^2	≤ 2,5		
Vibrazioni trasmesse al corpo intero	m/s^2	≤ 0,5		
Emissioni sonore				
Livello fonometrico interno nella cabina (LpA) secondo ISO 6396	dB(A)	79		
Livello potenza sonora garantito all'aperto (LwA) ai sensi della direttiva 2000/14/CE	dB(A)	101		
Capacità				
Capacità serbatoio carburante	l	65		
Olio motore	l	10,2		
Scatola di rinvio al ponte	l	1	0,5	
Liquido di raffreddamento	l	10		
Assale anteriore / Differenziale	l	5,7	4,5	
Assale posteriore / Differenziale	l	6,7	5	4,5
Mozzi ruota anteriore e posteriore	l	0,5		
Serbatoio idraulico	l	44		
Impianto idraulico	l	70		



Crescere insieme.

Al centro del nostro mondo ci sono i nostri clienti. Conosciamo le sfide che dovete affrontare ogni giorno e sviluppiamo insieme a voi una tecnologia agricola con cui lavorare oggi e in futuro con successo e in modo sostenibile. Le nostre soluzioni digitali semplificano procedure complesse e facilitano il lavoro, affinché siate voi i migliori nel vostro campo.



CLAAS ITALIA S.p.A.
Via Torino, 9/11
I – 13100 Vercelli
Tel.: 0161 / 29 84 11
claas.com

HRC / 425016140817 NO LC 1026 / PG9859.0